

## INFORMÁCIE O SPRACÚVANÍ VAŠICH OSOBNÝCH ÚDAJOV

v súlade s článkom 13 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (ďalej len „GDPR“) a v súlade s § 19 zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov (ďalej len „Zákon OOU“)

Vážený klient,

nakoľko v súvislosti s **poskytovaním sociálnych služieb v našom zariadení** dochádza k spracúvaniu osobných údajov, chceli by sme Vás ako dotknutú osobu informovať o Vašich právach a podmienkach spracúvania Vašich osobných údajov. Zároveň by sme Vás chceli ubezpečiť, že ochrana Vašich osobných údajov je pre našu organizáciu dôležitá a Vami poskytnuté údaje sú dôverné a všetci naši pracovníci sú zaviazaní povinnosťou mlčanlivosti. Za týmto účelom máme prijaté bezpečnostné opatrenia v súlade s GDPR.

### IDENTIFIKAČNÉ ÚDAJE A KONTAKTNÉ ÚDAJE PREVÁDZKOVATEĽA

Názov: „CLEMENTIA“, Zariadenie sociálnych služieb Kovarce  
Sídlo: 11, 956 15 Kovarce  
IČO: 00356891  
Kontakt: V prípade akýchkoľvek otázok, ktoré sa týkajú osobných údajov nás môžete kontaktovať na nasledujúcich kontaktných údajoch: Email: info@espolocnosti.sk

### ÚČEL SPRACÚVANIA OSOBNÝCH ÚDAJOV

---

Účelom spracúvania Vašich osobných údajov je:

- posúdiť splnenie podmienok pre prijatie a priebežné poskytovanie sociálnych služieb;**
  - poskytovať Vám kvalitné sociálne služby na základe zmluvy o poskytovaní sociálnej služby** v zariadeniach pre fyzické osoby, ktoré sú odkázané na pomoc inej fyzickej osoby, a pre fyzické osoby, ktoré dovŕšili dôchodkový vek, ktorých súčasťou je zabezpečovanie ubytovania a stravovania a vykonávanie odborných činností, obslužných činností a ďalších činností podľa zákona č. 448/2008 Z.z. o sociálnych službách a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov;
  - plnenie zákonných povinností poskytovateľa súvisiacich s poskytovaním sociálnych služieb voči rôznym inštitúciám a štátnym orgánom.**
- 

### PRÁVNY ZÁKLAD SPRACÚVANIA OSOBNÝCH ÚDAJOV

---

- Spracúvanie osobných údajov je nevyhnutné na vykonanie opatrenia pred uzatvorením zmluvy o poskytovaní sociálnej služby na základe žiadosti dotknutej osoby** [Čl. 6 ods.1 písm. b) GDPR (§ 13 ods.1 písm. b) Zákona)].
  - Spracúvanie osobných údajov je nevyhnutné na riadne plnenie zmluvy o poskytovaní sociálnej služby a s tým súvisiacich služieb** [Čl. 6 ods.1 písm. b) GDPR (§ 13 ods.1 písm. b) Zákona)].
  - Spracúvanie osobných údajov je nevyhnutné na splnenie zákonných povinností prevádzkovateľa sociálnych služieb podľa osobitných predpisov;** [Čl. 6 ods.1 písm. c) GDPR (§13 ods.1 písm. c) Zákona)]. Ide najmä o:
    - zákon č. 448/2008 Z.z. o sociálnych službách a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov;
    - zákon č. 447/2008 Z.z. o peňažných príspevkoch na kompenzáciu ťažkého zdravotného postihnutia a o zmene a doplnení niektorých zákonov;
    - zákon č. 601/2003 Z.z. o životnom minime a o zmene a doplnení niektorých zákonov;
    - zákon č. 461/2003 Z.z. o sociálnom poistení;
    - súhlas dotknutej osoby
    - zákon č. 576/2004 Z.z. o zdravotnej starostlivosti, službách súvisiacich s poskytovaním zdravotnej starostlivosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov;
    - zákon č. 362/2011 Z.z. o liekoch a zdravotníckych pomôckach a o zmene a doplnení niektorých zákonov;
-

- 
- zákon č. 363/2011 Z.z. o rozsahu a podmienkach úhrady liekov, zdravotníckych pomôcok a dietetických potravín na základe verejného zdravotného poistenia a o zmene a doplnení niektorých zákonov;
  - zákon č. 581/2004 Z.z. o zdravotných poisťovniach, dohlade nad zdravotnou starostlivosťou a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

4. **Spracúvanie osobných údajov je tiež nevyhnutné na účely oprávnených záujmov**, ktoré sleduje prevádzkovateľ alebo tretia strana, s výnimkou prípadov, keď nad takýmito záujmami prevažujú záujmy alebo základné práva a slobody dotknutej osoby, ktoré si vyžadujú ochranu osobných údajov [Čl. 6 ods.1 písm. f) GDPR (§ 13 ods.1 písm. f) Zákona)].

**Oprávneným záujmom prevádzkovateľa je:**

- ochrana majetku a bezpečnosti dát prevádzkovateľa,
  - uplatňovanie alebo bránenie práv prevádzkovateľa a s tým súvisiace zabezpečenie dôkazov.
- 

### KATEGÓRIE SPRACÚVANÝCH OSOBNÝCH ÚDAJOV

---

Z osobitnej kategórie osobných údajov spracúvame údaje týkajúce sa zdravia a údaje, ktoré odhaľujú náboženskú vieru. Ostatné spracúvané osobné údaje majú prevažne povahu tzv. bežných osobných údajov. Rozsah spracúvaných osobných údajov vo väčšine prípadov upravuje zákon č. 448/2008 Z.z. o sociálnych službách, najmä:

§ 94c

(1) Poskytovateľ sociálnej služby spracúva osobné údaje podľa odseku 3 o osobách podľa odseku 2 **na účely a v rozsahu** potrebnom na

- uzatvorenie **zmluvy o poskytovaní sociálnej služby** podľa § 74,
- uzatvorenie **zmluvy o platení úhrady** za sociálnu službu podľa § 73 ods. 11 a 12,
- vedenie **registra obmedzení** podľa § 10,
- ubytovanie pre** člena rodiny, partnera alebo fyzickú osobu, ktorú si prijímateľ sociálnej služby sám určí podľa § 61 ods. 4,
- označenie **miesta poskytovania sociálnej služby** podľa § 67,
- platenie úhrady** za poskytovanú sociálnu službu uvedenú v § 31, 34 až 41 podľa § 72, 72a a 73,
- vykonávanie **osobnej asistencie prostredníctvom agentúry osobnej asistencie**,
- vykonávanie **tľmočnickej služby** prostredníctvom agentúry tľmočnickej služby,
- vedenie **evidencie prijímateľov sociálnej služby** podľa § 95.

(2) Poskytovateľ sociálnej služby spracúva **osobné údaje o osobách:**

- žadateľovi o uzatvorenie zmluvy** o poskytovaní sociálnej služby a **prijímateľovi sociálnej služby a ich zákonných zástupcov** a o dieťati žiadateľa o uzatvorenie zmluvy o poskytovaní sociálnej služby uvedenej v § 31, 32, 32a a 32b,
  - fyzických osobách, ktorých príjmy sa so žiadateľom** o uzatvorenie zmluvy o poskytovaní sociálnej služby alebo s prijímateľom sociálnej služby **spoločne posudzujú** a spoločne započítavajú podľa § 72a ods. 8, a ich zákonných zástupcov,
  - fyzickej osobe, ktorá platí úhradu** za sociálnu službu za prijímateľa sociálnej služby alebo jej časť podľa § 73 ods. 11,
  - zaopatrených plnoletých deťoch a rodičoch prijímateľa** sociálnej služby a fyzických osobách, ktorých príjmy sa s nimi **spoločne posudzujú** a spoločne započítavajú podľa § 72a ods. 8 a § 73 ods. 12, a ich zákonných zástupcov,
  - členovi rodiny, partnerovi alebo fyzickej osobe, ktorú si prijímateľ sociálnej služby sám určí **pri jej ubytovaní** podľa § 61,
  - fyzickej osobe, ktorá je poskytovateľom sociálnej služby** pri označení miesta poskytovania sociálnej služby podľa § 67,
  - fyzickej osobe, ktorá vykonáva osobnú asistenciu** prostredníctvom agentúry osobnej asistencie,
-

h) fyzickej osobe, ktorá vykonáva tlmočnickú službu prostredníctvom agentúry tlmočnickej služby.

(3) Osobné údaje, ktoré poskytovateľ sociálnej služby spracúva o fyzických osobách uvedených v odseku 2, sú

- a) meno, priezvisko a titul,
- b) adresa trvalého alebo prechodného pobytu okrem fyzickej osoby uvedenej v odseku 2 písm. f),
- c) rodné číslo, ak je pridelené, a dátum narodenia okrem fyzickej osoby uvedenej v odseku 2 písm. f),
- d) rodinný stav fyzických osôb uvedených v odseku 2 písm. a), b) a d) okrem zákonných zástupcov,
- e) štátne občianstvo okrem fyzickej osoby uvedenej v odseku 2 písm. f),
- f) sociálne postavenie fyzických osôb uvedených v odseku 2 písm. a), b) a d) okrem zákonných zástupcov,
- g) údaje o príjme fyzických osôb uvedených v odseku 2 písm. a), b) a d) okrem zákonných zástupcov,
- h) údaje o hnutelnom majetku, nehnuteľnom majetku a iných majetkových právach fyzických osôb uvedených v odseku 2 písm. a), b) a d) okrem zákonných zástupcov,
- i) údaje o zdravotnom stave v rozsahu nevyhnutnom na dosiahnutie účelu poskytovania sociálnej služby u fyzických osôb uvedených v odseku 2 písm. a) okrem zákonných zástupcov,
- j) telefónne číslo, adresa pobytu a elektronická adresa okrem fyzickej osoby uvedenej v odseku 2 písm. f),
- k) ďalšie údaje, ktoré sú v súlade s účelom spracúvania a sú nevyhnutné na účel uzatvorenia zmluvy o poskytovaní sociálnej služby, platenia úhrady za sociálnu službu a poskytovania sociálnej služby.

Poskytovateľ sociálnej služby na účely podľa § 94c ods. 1 môže získavať bez súhlasu dotknutej osoby osobné údaje kopírovaním, skenovaním alebo iným zaznamenávaním úradných dokladov na nosič informácií.

#### KATEGÓRIE PRÍJEMCOV A TRETÍCH STRÁN

Vaše osobné údaje môžu byť poskytnuté nasledujúcim kategóriám príjemcov:

Príjemca v tretej krajine alebo medzinárodnej organizácii	Nie je
Príjemca v členskom štáte (EÚ a EHP)  vrátane  Orgánov verejnej moci, ktoré spracúvajú osobné údaje na základe osobitného predpisu	<ul style="list-style-type: none"><li>- Samosprávny kraj (VÚC) za účelom žiadosti o posúdenie odkázanosti na sociálnu službu,</li><li>- Mesto (Mestský úrad) za účelom žiadosti o zabezpečenie poskytovania sociálnej služby,</li><li>- Úrad práce, sociálnych vecí a rodiny pre účely priznania príspevku na účely kompenzácie sociálnych dôsledkov ťažkého zdravotného postihnutia,</li><li>- Lekárom a iným zdravotníckym pracovníkom za účelom poskytnutia zdravotnej starostlivosti,</li><li>- Agentúra domácej ošetrovateľskej starostlivosti za účelom poskytnutia ošetrovateľskej starostlivosti,</li><li>- Agentúra osobnej asistencie za účelom poskytnutia osobnej asistencie,</li><li>- Lekárne za účelom poskytovanie požadovaných liekov alebo zdravotníckych pomôcok na základe lekárskeho predpisu.</li></ul>

- **Súd, orgány činné v trestnom konaní** napr. v prípade súdneho konania,
- **Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny SR a iné štátne kontrolné orgány** za účelom kontroly,
- Externým firmám, ktoré pre nás poskytujú **servisné IT služby a odborné poradenské služby** ako napr. právne služby a pod. (len k nahliadnutiu),
- Externým firmám, ktoré pre nás poskytujú **stravovacie a/alebo ubytovacie služby**

## PRENOS OSOBNÝCH ÚDAJOV DO TRETEJ KRAJINY ALEBO MEDZINÁRODNEJ ORGANIZÁCII

Nie je a ani sa nezamýšľa.

## DOBA UCHOVÁVANIA OSOBNÝCH ÚDAJOV

Počas zákonnej doby lehoty uloženia podľa registratúrneho záznamu napríklad:

Zoznam obyvateľov	20 rokov
Žiadosti o uzatvorenie dohody o poskytnutí sociálnej služby- zrušené	5 rokov
Klientske spisy (po uzavretí spisu)	20 rokov
Kultúrno-spoločenská a vzdelávacia činnosť	5 rokov
Individuálny plán klienta, adaptačný proces klienta	5 rokov
Zoznam príjmov, úhrad, vreckového a vratiek	5 rokov
Denný ošetrovací záznam	5 rokov
Denné hlásenia	5 rokov
Individuálny rozvojový plán klienta	5 rokov
Epidemiologické opatrenia	10 rokov
Opatrovateľský proces, odchody, príchody klientov	5 rokov
Prehľad o pohybe obyvateľov	20 rokov

## POUČENIE O PRÁVACH DOTKNUTEJ OSOBY

V súlade s čl.13 – 21 GDPR (§ 19-27 zákona o ochrane osobných údajov) máte ako dotknutá osoba nasledujúce práva:

- **právo požadovať** od prevádzkovateľa **prístup k osobným údajom** týkajúcich sa Vašej osoby a **potvrdenie o tom, či sa spracúvajú osobné údaje, ktoré sa Vás týkajú** (čl.15 GDPR),  
Máte právo na poskytnutie kópie osobných údajov, ktoré o Vás máme k dispozícii, ako aj na informácie o tom, ako Vaše osobné údaje používame. Vo väčšine prípadov Vám budú Vaše osobné údaje poskytnuté v písomnej listinnej forme, pokiaľ nepožadujete iný spôsob ich poskytnutia. Ak ste o poskytnutie týchto informácií požiadali elektronickými prostriedkami, budú Vám poskytnuté elektronicky, ak to bude technicky možné.
- **právo na opravu** Vašich nesprávnych alebo neúplných osobných údajov (čl.16 GDPR),  
Prijímame primerané opatrenia, aby sme zabezpečili presnosť, úplnosť a aktuálnosť informácií, ktoré o Vás máme k dispozícii. Ak si myslíte, že údaje, ktorými disponujeme sú nepresné, neúplné alebo neaktuálne, prosím neváhajte nás požiadať, aby sme tieto informácie opravili, aktualizovali alebo doplnili.
- **právo na vymazanie (na zabudnutie)** Vašich osobných údajov, ak účel ich spracúvania skončil alebo je splnená niektorá z podmienok čl.17 GDPR,  
Máte právo nás požiadať o vymazanie Vašich osobných údajov, napríklad, ak osobné údaje, ktoré sme o Vás získali už viac nie sú potrebné na naplnenie pôvodného účelu spracúvania. Vaše právo je však potrebné posúdiť z pohľadu všetkých relevantných okolností. Napríklad môžeme mať určité právne a regulačné povinnosti, čo znamená, že nebudeme môcť Vašej žiadosti vyhovieť.

- **právo na obmedzenie** spracúvania osobných údajov, ak ide o prípady podľa čl.18 GDPR, Za určitých okolností ste oprávnený nás požiadať, aby sme prestali používať Vaše osobné údaje. Ide napríklad o prípady, keď si myslíte, že osobné údaje, ktoré o Vás máme môžu byť nepresné alebo keď si myslíte, že už Vaše osobné údaje nepotrebujeme využívať.
- **právo na prenosnosť** osobných údajov podľa čl.20 GDPR, Za určitých okolností máte právo požiadať nás o prenos osobných údajov, ktoré ste nám poskytli, na inú tretiu stranu podľa Vášho výberu. Právo na prenosnosť sa však týka len osobných údajov, ktoré sme od Vás získali na základe súhlasu alebo na základe zmluvy, ktorej ste jednou zo zmluvných strán.
- **právo namietat'** spracúvanie osobných údajov, ak ide o prípady podľa čl.21 GDPR, Máte právo namietat' voči spracúvaniu údajov, ktoré je založené na našich legitímnych oprávnených záujmoch. V prípade, ak nemáme presvedčivý legitímny oprávnený dôvod na spracúvanie a Vy podáte námietku, nebudeme Vaše osobné údaje ďalej spracúvať.
- **právo podať návrh na začatie konania o ochrane osobných údajov** – ak sa domnievate, že Vaše osobné údaje spracúvame nespravodlivo alebo nezákonne, môžete podať sťažnosť dozornému orgánu Úradu na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky, Hraničná 12, 820 07 Bratislava 27, Tel.: +421 /2/ 3231 3214; mail: [statny.dozor@pdp.gov.sk](mailto:statny.dozor@pdp.gov.sk), viac info. nájdete na [www.dataprotection.gov.sk](http://www.dataprotection.gov.sk)
- **odvolať súhlas** – len v prípadoch, kedy Vaše osobné údaje spracúvame na základe Vášho súhlasu, máte právo tento súhlas kedykoľvek odvolať. Súhlas môžete odvolať u prevádzkovateľa alebo u zodpovednej osoby na kontaktných údajoch uvedených v záhlaví tohto dokumentu. Odvolanie súhlasu však nemá vplyv na zákonnosť spracúvania osobných údajov, ktoré sme na jeho základe o Vás spracúvali.

**Svoje práva môžete uplatniť osobne, elektronicky alebo písomne u prevádzkovateľa alebo jeho zodpovednej osoby na kontaktných údajoch uvedených v záhlaví tohto dokumentu. Za týmto účelom môžete použiť *Formulár pre uplatnenie práv dotknutej osoby*, ktorý nájdete na konci tohto dokumentu. V prípade otázok nás neváhajte kontaktovať.**

Na Vašu žiadosť týkajúcu sa spracúvania osobných údajov budeme odpovedať bez zbytočného odkladu, najneskôr do jedného mesiaca od jej doručenia. V osobitných prípadoch môže byť lehota predĺžená o ďalšie dva mesiace, o dôvodoch predĺženia lehoty Vás budeme informovať do jedného mesiaca od prijatia žiadosti. Pri vybavovaní Vašej žiadosti sme povinní overiť si Vašu totožnosť. O postupe overenia Vašej totožnosti Vás budeme informovať pri reakcii na Vašu žiadosť. Informácie sa poskytujú bezplatne. Ak by však Vaše žiadosti boli neprimerané alebo často sa opakujúce, môžeme požadovať primeraný administratívny poplatok za ich vybavenie.

---

#### **POSKYTOVANIE OSOBNÝCH ÚDAJOV JE**

- požiadavkou, ktorá je potrebná na to, aby sme s Vami mohli uzavrieť Zmluvu o poskytovaní sociálnej služby a poskytovať Vám kvalitné sociálne služby;
- tiež zákonnou požiadavkou pre plnenie zákonných povinností poskytovateľa sociálnej služby voči rôznym inštitúciám a štátnym orgánom.

Následkom neposkytnutia Vašich osobných údajov bude, že s Vami nebudeme môcť uzavrieť a realizovať Zmluvu o poskytovaní sociálnej služby. Iné následky nie sú.

---

#### **AUTOMATIZOVANÉ ROZHODOVANIE VRÁTANE PROFILOVANIA**

Prevádzkovateľ pri spracúvaní osobných údajov pre daný účel **nepoužíva automatizované individuálne rozhodovanie, ani profilovanie.**

---

## **PRI SPRACÚVANÍ OSOBNÝCH ÚDAJOV SA ZAVÄZUJEME DODRŽIAVAŤ TIETO ZÁKLADNÉ ZÁSADY**

### **Zásada zákonnosti**

Osobné údaje spracúvame len zákonným spôsobom a tak, aby nedošlo k porušeniu základných práv dotknutej osoby.

### **Zásada obmedzenia účelu**

Osobné údaje získavame iba na konkrétne určený, výslovne uvedený a oprávnený účel a nesmú sa ďalej spracúvať spôsobom, ktorý nie je zlučiteľný s týmto účelom.

### **Zásada minimalizácie osobných údajov**

Osobné údaje spracúvame v primeranom, relevantnom a obmedzenom rozsahu, ktorý je nevyhnutný vzhľadom na účely, na ktoré sa spracúvajú.

### **Zásada správnosti**

Spracúvame iba správne, úplné a podľa potreby aktualizované osobné údaje vo vzťahu k účelu spracúvania; osobné údaje, ktoré sú nesprávne z hľadiska účelov, na ktoré sa spracúvajú, sa bezodkladne vymažú alebo opravia.

### **Zásada minimalizácie uchovávania**

Osobné údaje uchovávame vo forme, ktorá umožňuje identifikáciu dotknutých osôb najviac dovtedy, kým je to potrebné na účely, na ktoré sa osobné údaje spracúvajú.

### **Zásada integrity a dôvernosti**

Osobné údaje spracúvame spôsobom, ktorý prostredníctvom primeraných technických a organizačných opatrení zaručuje primeranú bezpečnosť osobných údajov vrátane ochrany pred neoprávneným spracúvaním osobných údajov, nezákonným spracúvaním osobných údajov, náhodnou stratou osobných údajov, výmazom osobných údajov alebo poškodením osobných údajov.

### **Zásada zodpovednosti**

Osobné údaje spracúvame v súlade s dobrými mravmi a spôsobom, ktorý neodporuje zákonu. Zodpovedáme za dodržiavanie základných zásad spracúvania osobných údajov, za súlad spracúvania osobných údajov so zásadami spracúvania osobných údajov.

## **ZMENA PODMIENOK OCHRANY SÚKROMIA**

Ochrana osobných údajov pre nás nie je jednorazovou záležitosťou. Informácie, ktoré sme Vám povinní vzhľadom na naše spracúvanie osobných údajov poskytnúť, sa môžu meniť alebo prestať byť aktuálne. Z tohto dôvodu si vyhradzuje možnosť kedykoľvek tieto podmienky upraviť a zmeniť v akomkoľvek rozsahu. V prípade, že zmeníme tieto podmienky podstatným spôsobom, túto zmenu Vám dáme do pozornosti podľa možností napr. všeobecným oznámením na tejto webstránke alebo osobitným oznámením prostredníctvom emailu.

